

Instructieboekje – Manual - Handbuch - Mode d'emploi –



CEILINGHEAT 1500 RC

Infraroodstraler met afstandsbediening
Infra red heater with remote control
Infrarotstrahler mit fernbedienung
Radiateur à infra-rouge avec télécommande



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO Acest simbol care apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă:
nu acoperiți
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

DANK

Hartelijk dank dat u voor een EUROM terrasverwarmer hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.

Om het beste uit uw terrasstraler te halen is het belangrijk dat u dit instructieboekje vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!

Bewaar het instructieboekje vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw terrasstraler tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan het instructieboekje en de verpakking bij.

INLEIDING

Uw EUROM CEILINGHEAT 1500RC infraroodstraler warmt in eerste instantie niet de lucht in de omgeving op, maar alle personen/voorwerpen binnen haar bereik. Daardoor werkt uw infraroodstraler zeer effectief en is hij ook buitengewoon geschikt om in de openlucht te gebruiken.

Gebruik de infraroodstraler uitsluitend voor het doel, waarvoor hij is ontworpen: het verwarmen van (de personen/voorwerpen in/op) een ruimte of terras. Hang er dus niet bijv. textiel overheen om te drogen, maar houdt rekening met de minimumafstanden tot het apparaat!

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparatuur dienen altijd een aantal basale veiligheidsregels in acht te worden genomen om het risico van brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel enz. te voorkomen. Lees daarom de veiligheidsvoorschriften, maar ook de instructies voor plaatsing en werking van het apparaat zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

1. Controleer voor gebruik of het voltage, aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de spanning van het elektrische punt waarop u het wilt aansluiten. De stroomvoorziening moet voldoen aan de geldende wettelijke normen en nationale regelgeving.
2. Het apparaat dient volgens de voorschriften geïnstalleerd te zijn voor u het in gebruik neemt.
3. Gebruik altijd een **geaard** stopcontact dat goed zichtbaar en bereikbaar is.
4. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met het apparaat in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op! Draai of knik de kabel niet en wind hem niet om de heater; dat kan de isolatie beschadigen! Controleer de elektrokabel en de stekker regelmatig op beschadigingen en gebruik het apparaat niet wanneer u deze constateert maar laat het eerst repareren.
5. Verlengsnoeren of verdeeldozen mogen alleen worden gebruikt als dat gebruik veilig is. Het aangegeven elektrische vermogen van verlengsnoer en/of verdeeldoos moet ruim voldoende zijn voor de aan te sluiten apparatuur en het voltage waarvoor verlengsnoer en/of is bedoeld moet overeenkomen met dat wat de aan te sluiten apparatuur vraagt. Verlengsnoeren en verdeeldozen moeten voldoen aan de wettelijke regelgeving. Als u een haspel gebruikt, rol de kabel dan geheel af! Zorg ervoor dat de elektrokabel niet over (scherpe) randen hangt, geen scherpe bochten hoeft te maken, niet kan worden meegesleept en geen hete oppervlakken raakt. Wikkel hem ook niet om het apparaat.

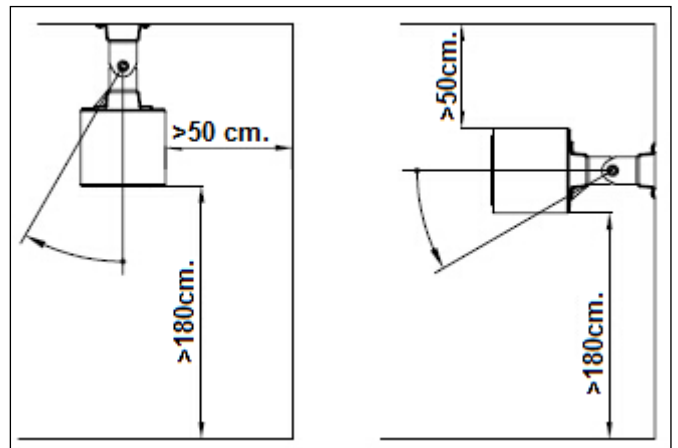
6. Plaats het apparaat niet direct onder of boven een stopcontact.
7. Houdt alle brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen, papier enz. uit de buurt van het apparaat (minstens 1 meter!). Let erop dat bijv. de wind of een andere omgevingsfactor geen brandbare materialen in de buurt van het apparaat brengt. Denk daarbij aan gordijnen, tentzeilen, vlaggen, plastic folies enz. Dat kan tot (schroei)schade of brand leiden.
8. Ondanks het feit dat het apparaat spatwaterdicht is dient u voorzichtig te zijn met water. Zorg ervoor dat hij niet in het water kan vallen en stel hem niet bloot aan grove waterstralen. Raak hem niet met natte handen aan en plaats het apparaat niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, washok, zwembad of een andere watervoorziening, dat is gevaarlijk.
9. Bedek of blokkeer de terrasstraler nooit; daardoor raakt hij oververhit en treedt er brandgevaar op. Hang of leg nooit voorwerpen als kleding, dekens, kussens, papier enz. op het apparaat. Gebruik het apparaat niet om textiel te drogen. De minimumafstand van 1 meter tussen apparaat en brandbare materialen dient altijd in acht te worden genomen.
10. Schakel het apparaat altijd uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het aanraakt, installeert, verplaatst, schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
11. Als het apparaat om wat voor reden dan ook kraakt of knapt of de werking onderbreekt, als u tijdens de werking van het apparaat onvolkomenheden of storing constateert, of als de omkasting, de voorzijde of elektrokabel of stekker scheurtjes o.i.d. vertonen, stel het apparaat dan onmiddellijk buiten gebruik en verbreek de stroomaansluiting. Er bestaat dan gevaar voor brand, letsel of schade!
12. Als het apparaat, de elektrokabel of de stekker beschadiging of storing vertonen, wend u dan tot uw leverancier, de fabrikant of een erkend servicepunt ter reparatie of vervanging. Voer zelf geen reparaties uit, dat kan gevaarlijk zijn! Reparaties, uitgevoerd door onbevoegden of wijzigingen aan het apparaat doorbreken de stof- en waterdichtheid van het apparaat en doen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
13. Bewaar geen lichtontvlambare vloeistoffen of materialen als verf, benzine, gastankjes enz. in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Gebruik het apparaat niet in een brandgevaarlijke omgeving zoals nabij gastanks, gasleidingen of spuitbussen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met veel stof of stoom. Dat levert explosie- en brandgevaar op!
14. Steek nooit vingers, potloden of wat voor voorwerpen dan ook door een opening het apparaat in!
15. Dompel het apparaat nooit in vloeistof om het schoon te maken.
16. Behandel het apparaat zorgvuldig en voorkom trillingen
17. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het dus niet op bouwplaatsen, in kassen of in stallen, waar veel brandbaar stof voorkomt.
18. Gebruik dit apparaat niet als verwarming in een sauna of leefruimte, niet als onderdeel van een verwarmingssysteem en niet in een ruimte waar dieren worden opgeleid of opgevoed.
19. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en laat ze nooit alleen met het apparaat. Houd er bij het kiezen van een plaats voor het apparaat rekening mee dat die onbereikbaar is voor kinderen. Houd in de gaten dat ze niet met het apparaat spelen.
20. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek staat of geïnstalleerd is en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige

wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren. Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

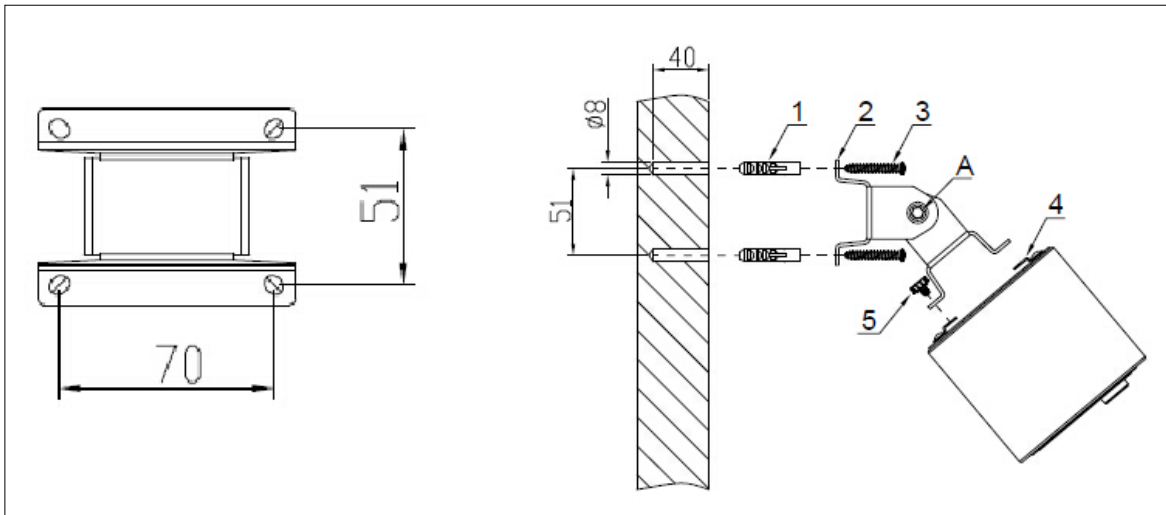
- **Voorzichtig!** Bepaalde delen van dit product worden tijdens het gebruik erg heet, en blijven ook na het gebruik nog enige tijd heet. Raak het apparaat dan niet met blote huid aan. Dat kan verbrandingen veroorzaken. Bijzondere aandacht is geboden wanneer er kinderen of hulpbehoevende of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- **Waarschuwing!** Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het in werking is. Gebruik dus ook geen programmeur, timer of andere voorziening die de terrasverwarmer automatisch inschakelt. Gebruik het apparaat ook niet met een externe voltagerelelaar als een dimmer o.i.d.; ook dat levert gevaar op!
- **Waarschuwing:** Dit apparaat is niet uitgevoerd met een voorziening die de ruimtetemperatuur regelt of begrenst. Het apparaat mag niet in kleine ruimtes worden gebruikt waar zich personen bevinden die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij er continu toezicht gewaarborgd is.

INSTALLATIE

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Overtuig u ervan dat er zeker géén verpakkingsmateriaal rond het 'hoofd' van de straler is achtergebleven. Zorg voor een opgeruimde werkplek en houd brandbare materialen uit de buurt.
- Controleer het apparaat, de elektrokabel en de stekker op beschadigingen. Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet als u een beschadiging constateert!
- Sluit de terrasstraler niet aan op de elektriciteit voordat hij compleet is geïnstalleerd!
- Dit apparaat kan d.m.v. een ophangbeugel aan een wand of het plafond worden bevestigd, of d.m.v. het meegeleverd ophangstelsel aan het plafond worden gehangen.
- Het laagste punt van de heater dient minimaal 180 cm. boven de grond te hangen.
- Zorg ervoor dat er minimaal 50 cm. afstand is tot elke muur en het plafond rondom het apparaat, uitgezonderd de muur of het plafond waaraan het apparaat hangt.
- Zorg er te allen tijde voor dat de straling van het apparaat nooit is gericht op een muur of het plafond met minder afstand dan 150 cm.
- Uw infraroodstraler is IP24 beschermd, d.w.z. beschermd tegen opspattend water, maar niet tegen stortregens. Kies buiten dus een plaats onder een overkapping.

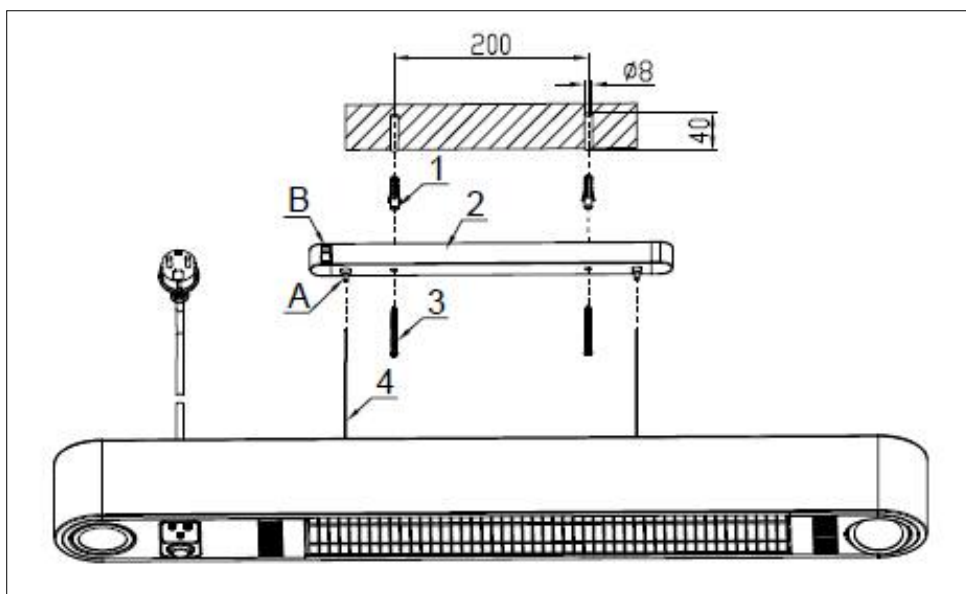


Montage aan muur of plafond:



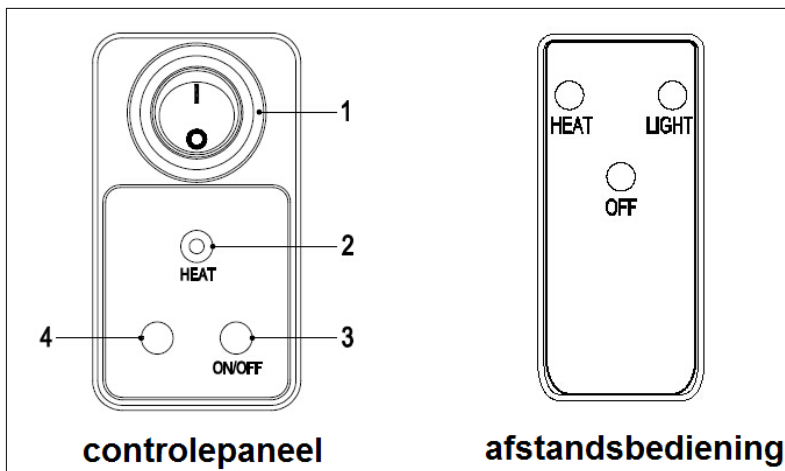
- De terrasstraler dient aan een stevige, vlakke muur / zoldering te worden bevestigd: sterk genoeg om de terrasstraler langdurig te dragen. Bevestig hem met gebruikmaking van het bijgeleverde materiaal; gebruik geen andere steuntjes of bevestigingen!
- Boor op de juiste afstand (zie afb.) 4 gaten (Ø 8mm) voor de pluggen en bevestig de muur/plafondsteun (2) d.m.v. de pluggen (1) en de grote schroeven (3) met één kant aan de muur/het plafond. De muursteun moet volkomen horizontaal en loodrecht hangen.
- Draai de 2 x 3 schroeven van de ronde plaatjes op de heater los en verwijder de plaatjes met de draaglijnen.
- Schuif nu de terrasstraler met zijn beugeltjes (4) over de andere kant van de steun, tot de steun zich middenin de beugels bevindt. De 2x2 kleine gaatjes van de beugels bevinden zich nu naast de steun. Draai de 4 kleine schroefjes (5) stevig in deze gaatjes; het apparaat kan nu niet meer van de steun af worden geschoven.
- Indien gewenst kunt u de straalrichting van het apparaat tot 2 x 25° bijstellen. Richt de straling nooit van te korte afstand (< 150 cm.) op plafonds, muren, meubels of wat voor brandbare zaken dan ook!
- Controleer of alles stevig vast zit.

Hangend aan het plafond:



- Kies een plaats aan het plafond die sterk genoeg is om de terrasstraler te langdurig dragen.
- Boor op de juiste afstand (zie afb.) 2 gaten (Ø 8mm) voor de pluggen en bevestig de plafondplaat (2) dmv. de 2 lange schroeven (3) stevig aan het plafond. De kabelclip (B) dient zich aan de kant van de elektrokabel en het stopcontact te bevinden.
- Steek de beide draaglijnen (4) in de daarvoor bestemde bevestigingen (A) van de plafondplaat. Door de huls om de lijn in de bevestiging te duwen wordt de lijnblokkade opgeheven en kan de lijn worden verkort of verlengd. Zorg ervoor dat de lijnen altijd even lang zijn, zodat het apparaat volkomen horizontaal hangt.
- Klik de elektrokabel in de kabelhouder (B) van de plafondplaat en leid hem weg van het apparaat.

GEBRUIK



1. Hoofdschakelaar
2. Indicatielampje 'verwarmen'
3. Aan/uit-knop (ON/OFF)
4. Ontvangspunt

afstandsbediening

- Stel vast dat er aan alle veiligheidsvoorschriften is voldaan.
- Stel vast dat de hoofdschakelaar op 'uit' staat: O ingedrukt.
- Steek de stekker in een onbeschadigd, passend 220/240V geaard stopcontact.
- Zet nu de hoofdschakelaar op 'aan' : I ingedrukt. U hoort een piepje en de heater staat nu in de standby stand. Het indicatielampje knippert. Elke keer wanneer u een knop indrukt of de afstandsbediening gebruikt zult u het piepje horen.

Gebruik met controlepaneel:

- 1^e keer drukken op ON/OFF: verwarming start, indicatielampje brandt.
- 2^e keer drukken op ON/OFF: verwarming en verlichting werken, indicatielampje brandt
- 3^e keer drukken op ON/OFF: verwarming stopt, verlichting werkt, indicatielampje dooft.
- 4^e keer drukken op ON/OFF: terug naar de standby stand, indicatielampje knippert.
- Deze cyclus herhaalt zich wanneer u vaker drukt.

Gebruik met afstandsbediening:

- 1^e keer drukken op HEAT: verwarming start, indicatielampje brandt.
- 2^e keer drukken op HEAT: verwarming stopt, indicatielampje knippert (standby stand).
- 1^e keer drukken op LIGHT: verlichting start
- 2^e keer drukken op LIGHT: verlichting dooft.
- Drukken op OFF: alle functies stoppen, indicatielampje knippert, (standby stand)

Het indicatielampje knippert dus in de standby stand en brandt als de verwarming is ingeschakeld. Het is gedoofd als u alleen verlicht of wanneer het apparaat uitgeschakeld is met de hoofdschakelaar.

Als u het apparaat wilt uitschakelen, zet het dan eerst in de standby stand en schakel het vervolgens uit met de hoofdschakelaar. Daarna de stekker uit het stopcontact nemen.

Geef de straler tijd om af te koelen.

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer (of na langere tijd opnieuw) gebruikt, dient u het apparaat de eerste 10 tot 15 minuten nauwkeurig te observeren om er zeker van te zijn dat het probleemloos werkt.

De verlichtingslampjes kunnen iets kantelen in de omkasting. Laat het apparaat eerst afkoelen voor u bijstelt!

SCHOONMAAK - ONDERHOUD - SERVICE

Schoonmaak

Dit apparaat bestaat uit een stevige en onderhoudsvrije omkasting met een beschermingsgrill voor de lamp.

Voordat u de buitenzijde schoonmaakt altijd de stekker uit het stopcontact nemen en het apparaat laten afkoelen. Neem het apparaat af met een schone, zachte, niet-pluizende doek of een zachte borstel, eventueel iets vochtig. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of –borstels en geen chemische reinigingsmiddelen; dat kan het materiaal beschadigen. Gebruik ook nooit brandbare schoonmaakmiddelen als wasbenzine of spiritus. Laat het apparaat goed drogen voordat u het weer in gebruik neemt.

Dompel stekker, elektrokabel of welk deel van het apparaat dan ook nooit in water of enige andere vloeistof. Dat kan tot een elektrische schok leiden!

Onderhoud

In de EUROM CEILINGHEAT 1500RC infraroodstraler bevinden zich geen delen die onderhoud behoeven of door de gebruiker vervangen/gerepareerd kunnen worden. Het apparaat is goed afgedicht (IP24) en mag dan ook niet door onbevoegden worden geopend.

Service

Eventuele reparaties moeten door daarvoor opgeleide specialisten (leverancier of erkend elektricien) worden uitgevoerd om de veiligheid te waarborgen.

Schade en storingen ten gevolge van zelfuitgevoerde reparaties of wijzigingen in het apparaat, ongelukken, misbruik, nalatigheid, onjuist/onvoldoende onderhoud en commercieel gebruik doen de garantie vervallen.

Verwijdering

Dit apparaat mag uiteindelijk niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld, maar dient bij een daarvoor aangewezen inleverpunt te worden aangeboden voor recycling en/of verwerking.

TECHNISCH GEGEVENS

Type	CEILINGHEAT 1500RC
Voltage	220-240V - 50Hz
Vermogen	1500 Watt
Verlichting	2 x 3,5 Watt - LED
Afmetingen	10 x 90 x 10(21)cm
Gewicht	3,6 kg
IP-klasse	IP24

THANK YOU

Thank you very much for choosing for a EUROM infra red heater. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning.

To get maximum profit from your infra red heater, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment.

Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your heater in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

INTRODUCTION

Your EUROM CEILINGHEAT 1500RC infra red heater warms up not primarily the air in the room, but all persons/objects before the heater. By means of that your infra red heater is effective and very qualified to be used in the open air as well.

Use the infra red heater for the objective for which it is made: to heat (the persons/objects in/on) a room or terrace. Don't hang p.e. wet textile over the lamp to dry, but always notice the minimum distances to the equipment.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons etc. For this reason, read the safety instructions, but also the assembly and operating instructions conscientiously before operating the appliance.

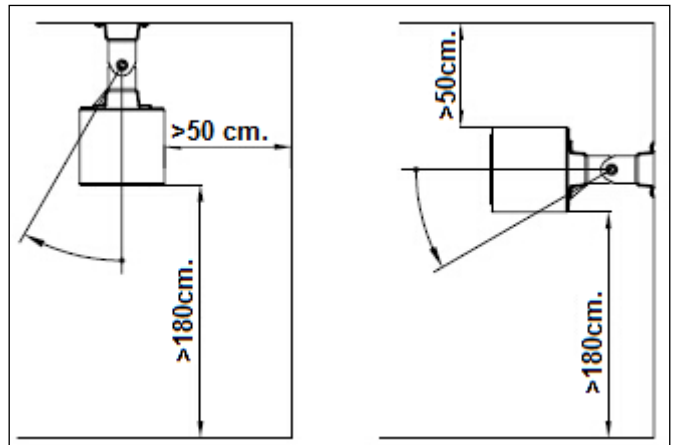
1. Check (before use) if the voltage indicated on the appliance corresponds to the tension of the electric point to which you want to connect it. The power supply should correspond to the relevant regulations and the national instructions.
2. The device must be installed in accordance with the instructions before you use it.
3. Always use an **earthed** wall socket that is easy to see and reach.
4. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use! Do not rotate or kink the cable and do not wind it around the device as this can damage the insulation! Check the electrical cable and the plug regularly for damage and do not use the device if you detect damage. First have it repaired.
5. Extension cords and multi-sockets may be used only if care is exercised in their use. The marked electric rating of the extension cord or multi-socket should have adequate current carrying-capacity and their marked electric rating should correspond to that of the appliance(s) you want to connect. If you use a cordreel, unwind the cord than totally! Make sure that the cord not hangs over (sharp) edges, not makes strong curves, not can be pulled along and not touches hot surfaces. Do not wrap it around the device.
6. Don't locate the appliance just above or below a wall socket.
7. Keep all flammable things as furniture, curtains, paper etc. away from the appliance (at least 1 meter). Pay attention that no combustible materials (such as curtains, marquees, flags, plastic foil etc.) due to wind or other environmental influences come to close to the appliance. That can cause singe damage or fire.

8. Despite the fact that the device is splashproof, you need to be careful with water. Ensure that it cannot fall into the water and do not expose it to powerful jets of water. Do not touch it with wet hands and do not place the device in the area immediately around a bath, washroom, swimming pool or other water supply, as this is dangerous.
9. In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover or obstruct the appliance. Do not put any of the following materials on the appliance, such as clothes, blanket, pillow, paper etc. Don't use the device to dry textile. The minimum distance 1 meter between the appliance and flammable materials must always be maintained.
10. Turn off the appliance, remove the plug from the power outlet and let the appliance cool down before you touch-, install-, dislocate-, clean- or maintain it.
11. If the appliance, by whatever which reason, produces cracks or breaks, if you during the operation establish imperfection or interruption, or if the casing, the front cover surface or the cord or plug show flaws, discontinue the operation of the appliance and take the plug from the socket.
12. If the appliance, the cord or the plug is damaged or shows imperfection, contact your supplier, the manufacturer or a qualified service point. Do not try to repair the appliance by yourself, to avoid a hazard. Repairs by unqualified persons or changing's to the appliance break the water tightness of the equipment and let expire the guarantee and the liability of the manufacturer.
13. Do not store any burnable liquids or materials like paint, petrol, gas tanks etc. in the immediate surroundings of the appliance. Don't use the appliance in flammable ambience, such as near by combustible gastanks, gastubes or spray cans. Do not use the device in environments with a lot of dust or steam. Danger of explosion and fire!
14. Never insert fingers, pencils or whatever which object into the openings of the appliance!
15. Never submerge the device in liquid in order to clean it.
16. Handle the device with care and prevent vibrations.
17. This device is intended for household use. You must therefore not use it at building sites, in greenhouses or stables or where large quantities of flammable dust occur.
18. Do not use this device for heating in a sauna or living room, not as part of a heating system and not in a room where animals are trained or housed.
19. Keep out of reach of children and never leave them unsupervised with the appliance. Consequently, when selecting the location for your machine, do so in such way that children do not have access to the appliance. Keep children supervised not to play with the appliance.
20. Close supervision is necessary if the product is used near children or incapacitated persons. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **Caution!** Some parts of this product can become very hot during use and stay hot in a period after use. That can cause burns. Do not let bare skin come into contact with hot surfaces. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- **Caution!** Never leave the appliance unsupervised when in use. Do not use the appliance with a programmer, timer or any other device that switches the appliance on automatically. Also do not use the appliance with an external voltage regulator such as dimmer, speed controller etc. That produces hazard too!
- **Caution!** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

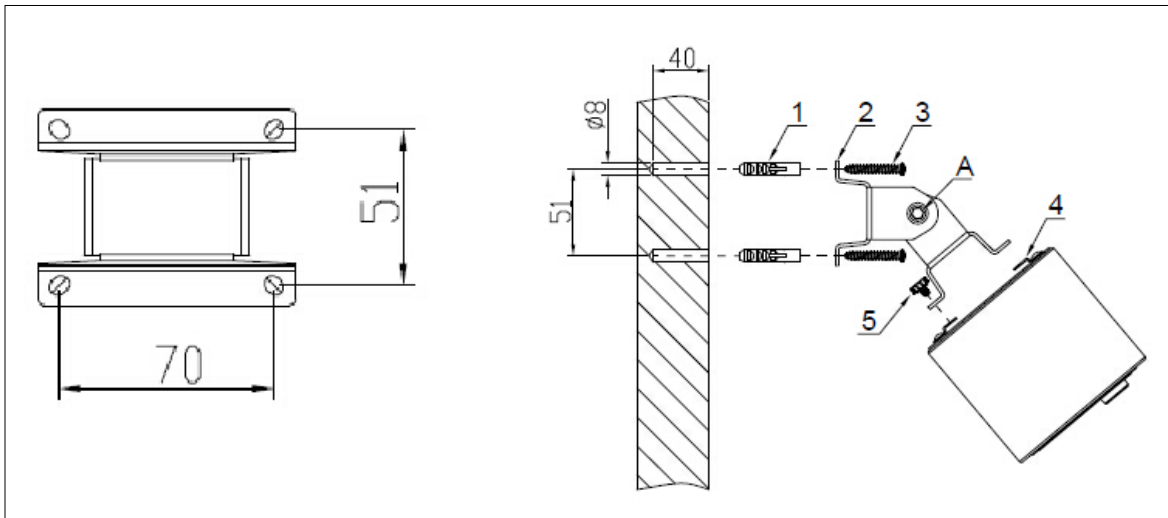
INSTALLATION

- Remove all the packaging material and check that all the parts are present. Ensure that definitely no packaging material has remained around the 'head' of the radiator. Ensure there is a clear work space and keep flammable materials out of the area.
- Check the device, the electrical cable and the plug for damage. Do not connect the device to the mains if you notice any damage!
- Do not connect the terrace radiator to the mains before it is fully installed!
- This appliance can be secured to a wall or ceiling using a suspension brace or it can be suspended from the ceiling using the suspension system included in the pack.
- The lowest point of the heater must have a clearance of at least 180 cm above the ground.
- Ensure that around the appliance there is at least 50 cm distance to each wall and the ceiling, with the exception of the wall or ceiling to which the appliance is secured.
- Ensure that at all times the appliance's projection is never trained onto a wall or the ceiling with a distance of less than 150 cm.
- Your infrared projector is IP24 protected, i.e., protected against splashing water, but not rainfall. Therefore select a place under cover outside.



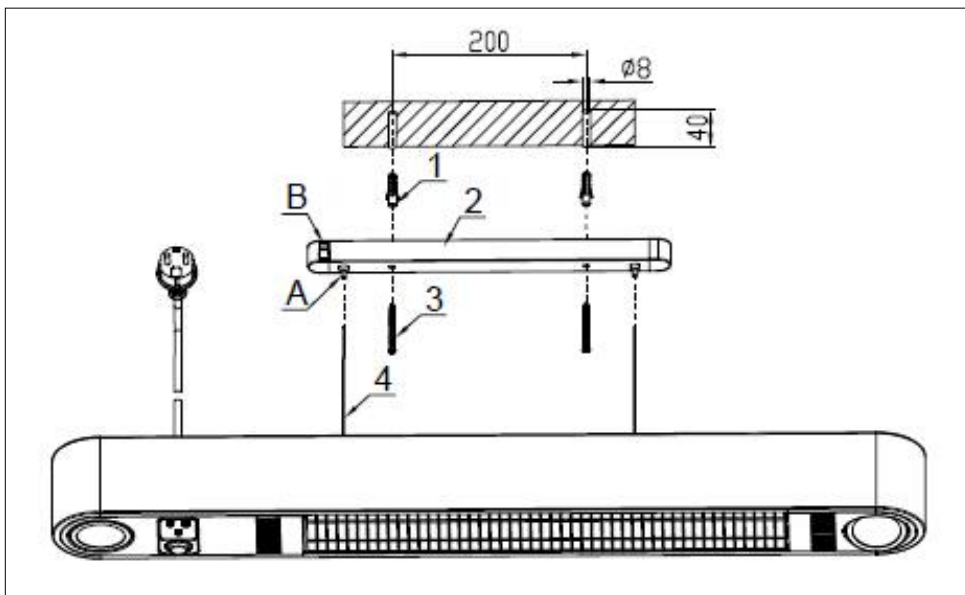
Wall or ceiling assembly:

- The patio projector must be secured to a sturdy, flat wall/ceiling: one that is strong enough to bear the load of the patio projector long-term. Secure using the material included in the pack; do not use any other supports or attachments!
- At the right distance (see picture), drill 4 holes (Ø 8mm) for the plugs and secure one side of the wall/ceiling support bracket (2) using the plugs (1) and the large screws (3) to the wall/ceiling. The wall bracket must hang completely horizontal and level.
- Unscrew the 2x3 screws from the round plates on the heater and remove the plates with the suspension lines.
- Now position the patio projector with its fixings (4) in line with the wall bracket and centralise. The 2x2 small holes on the rear of the projector should now line up with the wall bracket.
-



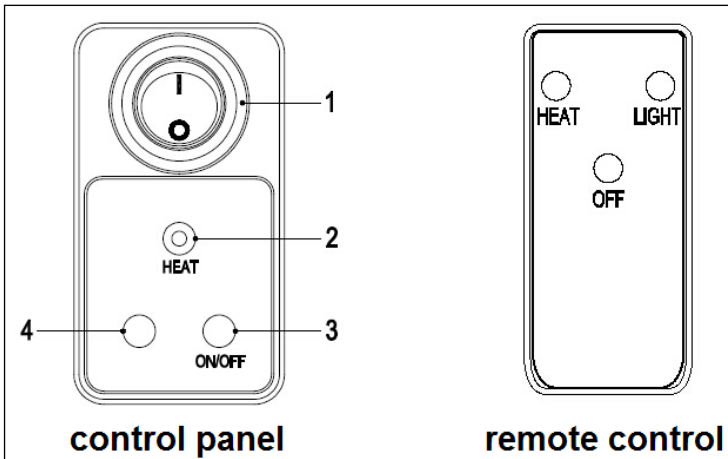
- Tightly screw in the 4 small screws (5) into these holes; the appliance is now secure on its wall bracket.
- If needed, you can adjust the appliance's projection angle to $2 \times 25^\circ$. Never train the projection at a short distance (<150 cm) onto ceilings, walls, furniture, or any flammable items!
- Check everything is properly secured.

Suspended from the ceiling:



- Select a spot on the ceiling that is strong enough to bear the load of the patio projector long-term.
- At the right distance (see picture), drill 2 holes (\varnothing 8mm) for the plugs and secure the ceiling plate (2) using the 2 long screws (3) to the ceiling. The cable clip (B) must be on the same side as the electric cable and socket.
- Fix both the suspension lines (4) into the designated attachments (A) of the ceiling plate. By sliding the sheath around the line in the attachment, the line block is raised; the line can be shortened or lengthened. Ensure that the lines are always the same length, so that the appliance hangs fully horizontal.
- Click the electric cable into the ceiling plate's cable holder (B) and feed away from the appliance.

USE



1. Master switch
2. 'Heat' indicator light
3. ON/OFF switch
4. Remote control receiver

- Check all safety instructions are met.
- Check the master switch is 'off': O depressed.
- Insert the plug into an undamaged, appropriate 220/240V earthed electric socket.
- Now, switch the master switch on: I depressed. You will hear a beeping sound and the heater is now on standby. The indicator light flashes. You will hear a beep each time you press a switch or use the remote control.

Using via the control panel:

- 1st time pressing ON/OFF: heating starts, indicator light is on.
- 2nd time pressing ON/OFF: heating and lighting works, indicator light is on.
- 3rd time pressing ON/OFF: heating stops, lighting works and indicator light dims.
- 4th time pressing ON/OFF: back to standby position, indicator light flashes.
- This cycle repeats itself upon repeated pressing.

Using via the remote control:

- 1st time pressing on HEAT: heating starts, indicator light is on.
- 2nd time pressing on HEAT: heating stops, indicator light flashes (on standby).
- 1st time pressing on LIGHT: lighting starts.
- 2nd time pressing on LIGHT: lighting dims.
- Pressing OFF: all functions stop, indicator light flashes, (on standby).

The indicator light flashes therefore when on standby and is lit when the heating is on. It dims when only using the lighting function or when the appliance is switched off via the master switch. If you want to switch off the appliance, first put in on standby and then switch off via the master switch. Then, pull the plug out of the electric socket.

Allow the heater to cool down.

When you use the appliance for the first time (or after a long time again), observe it during the first 10 till 15 minutes to be sure that it works trouble-free.

The lighting elements may tilt in the casing a little. Allow the appliance to cool down before adjusting these!

CLEANING - MAINTENANCE - SERVICE

Cleaning

This appliance consists of a robust and maintenance-free casing with a safety grill.

Before cleaning remove the plug from the power outlet and wait until the appliance is sufficiently cooled off. Wipe the appliance only with a clean and lint-free cloth or a soft brush, rently just slightly moist.

Never use abrasive cleaners, scrubbing brushes and chemical cleaners for cleaning! Never use flammable cleaners such as benzene or spiritus. Give the appliance time to dry before you use it again.

To protect against electrical shock and danger of life, do not immerse cord, plug or any part of the appliance in water or other liquid.

Maintenance

Inside the EUROM CEILINGHEAT 1500RC infra red heater are no user serviceable parts. The appliance is good sealed (IP24) en may not be opened by not-qualified persons.

The lamp has a special connection and it is not allowed to not-qualified people to remove or change it.

Service

Repairs must be carried out by authorised specialists (dealer or electrician), thus ensuring electrical safety.

The warranty does not cover damage or failure which are the result of self-made reparations or alterations, accident, misuse, abuse, neglect, commercial use or improper maintenance.

DISPOSAL

At his end this appliance may not be treated as normal domestic trash, but has to be handed at a local collection point for recycling and/or processing.

SPECIFICATIONS

Type	CEILINGHEAT 1500RC
Voltage	220-240V - 50Hz
Capacity	1500 Watt
Lighting	2 x 3,5 Watt - LED
Dimensions	10 x 90 x 10(21)cm
Weight	3,6 kg
IPprotection	IP24

DE

DANK

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Terrassenheizung entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

Um Ihren Terrassenstrahler optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste

Schutz für Ihren Terrassenstrahler, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

EINLEITUNG

Ihr EUROM CEILINGHEAT 1500RC Infrarotstrahler heizt in erster Instanz nicht die Luft in der Umgebung, sondern alle Personen/Gegenstände, die sich in Reichweite befinden. Dadurch funktioniert Ihr Infrarotstrahler sehr effektiv und eignet sich außerordentlich zur Anwendung im Freien.

Benutzen Sie den Infrarotstrahler ausschließlich für den Zweck, für den er entwickelt wurde: Das Heizen (der Personen/Gegenstände) eines Raums oder einer Terrasse. Hängen Sie also z.B. keine Textilien zum Trocknen über den Strahler, sondern halten Sie die Mindestabstände zum Gerät ein.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Nutzung von elektrischen Geräten müssen immer einige grundlegenden Sicherheitsregeln berücksichtigt werden, um das Risiko eines Feuers, eines elektrischen Schlags oder körperlicher Verletzungen, usw. zu vermeiden. Lesen Sie darum die Sicherheitsvorschriften, aber auch die Instruktionen vor Platzierung und Betrieb des Geräts sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1. Kontrollieren Sie vor dem Betrieb, ob die Spannung, die auf dem Gerät genannt wird, mit der Spannung der elektrischen Spannungsquelle übereinstimmt, an die Sie das Gerät anschließen. Die Stromversorgung muss den gültigen gesetzlichen Normen und den nationalen Vorschriften entsprechen.
2. Das Gerät ist vor der Ingebrauchnahme vorschriftsgemäß zu installieren.
3. Es ist stets eine geerdete, gut sicht- und erreichbare Steckdose zu nutzen.
4. Rollen Sie die Anschlussleitung komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass es nirgendwo mit dem Gerät in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiß werden kann. Führen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie sie nach der Benutzung nicht zu straff auf. Verdrehen oder knicken Sie das Kabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät – dies kann die Isolation beschädigen! Kontrollieren Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf Beschädigungen und nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Mängel feststellen, sondern lassen Sie diese zuerst beheben.
5. Verlängerungskabel oder Verteilerdosen dürfen nur benutzt werden, wenn deren Gebrauch sicher ist. Die genannte elektrische Leistung des Verlängerungskabels und/oder Verteilerdose muss für das anzuschließende Gerät ausreichend sein und die Spannung, für die das Verlängerungskabel und/oder ausgerichtet ist, muss mit dem Bedarf des anzuschließenden Geräts übereinstimmen. Verlängerungskabel und Verteilerdosen müssen den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel komplett ab. Sorgen Sie dafür, dass das Elektrokabel nicht über (scharfe) Kanten hängt, über scharfe Kurven verläuft, nicht mit geschliffen werden kann und keine heißen Flächen berührt. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
6. Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter oder über einer Steckdose.
7. Halten Sie alle brennbaren Gegenstände, wie Möbel, Gardinen, Papier, usw. außerhalb der Reichweite des Geräts (mindestens 1 m!). Achten Sie darauf, dass z.B. der Wind oder ein anderer Umgebungsfaktor keine brennbaren Materialien in die Nähe des Geräts bringt.

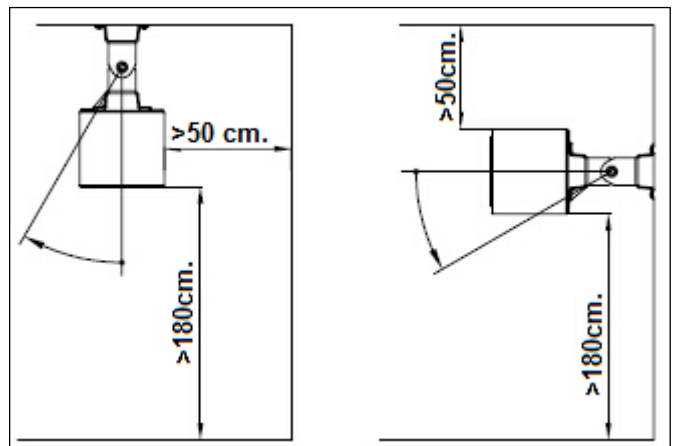
- Denken Sie dabei an Gardinen, Zeltsegel, Flaggen, Plastikfolien, usw. Das kann zu (Versengungs-) Schäden oder Brand führen.
8. Obwohl das Gerät spritzwasserfest ist, sollte man im Umgang mit Wasser vorsichtig sein. Verhindern Sie, dass der Heizstrahler ins Wasser fallen kann und setzen Sie das Gerät nicht starken Wasserstrahlen aus. Berühren Sie den Heizstrahler nicht mit feuchten Händen und stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimm-, Wasch-, Duschbereichen oder anderen Wasserversorgungsbereichen auf, das ist gefährlich.
 9. Verdecken oder blockieren Sie den Terrassenstrahler niemals, dadurch wird das Gerät überhitzt, was Brandgefahr verursacht. Hängen oder legen Sie niemals Gegenstände, z.B. Decken, Kissen, Papier, usw. auf das Gerät. Verwenden Sie das Gerät nicht um Textilien zu trocknen. Der Mindestabstand von 1 m zwischen Gerät und brennbaren Materialien muss immer berücksichtigt werden.
 10. Schalten Sie das Gerät immer aus, entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es berühren, installieren, umpositionieren, reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.
 11. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund bricht oder zerreißt oder den Betrieb unterbricht, wenn Sie während des Betriebs des Geräts Probleme oder Störungen erkennen oder wenn das Gehäuse, die Vorderseite oder Elektrokabel oder Stecker Risse und dergleichen aufweisen, setzen Sie das Gerät unmittelbar außer Betrieb und unterbrechen die Stromzufuhr. Dann besteht Gefahr in Bezug auf Brand, Verletzungen oder Schäden.
 12. Wenn das Gerät, das Elektrokabel oder der Stecker Schäden oder Störungen aufweisen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, Hersteller oder eine anerkannte Servicestelle zur Reparatur oder zum Austausch. Führen Sie selbst keine Reparaturen aus, das kann gefährlich sein. Reparaturen, ausgeführt durch Unbefugte oder Änderungen am Gerät, durchbrechen die Staub- und Wasserfestigkeit des Geräts und lassen die Garantie und die Haftung des Herstellers verfallen.
 13. Bewahren Sie keine leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Materialien wie Farbe, Benzin, Gastanks, usw. in unmittelbarer Nähe des Geräts auf. Verwenden Sie das Gerät niemals in einer feuergefährlichen Umgebung, wie in der Nähe von Gastanks, Gasleitungen oder Sprühdosen. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit viel Staub oder Dampf. Das verursacht Explosions- und Feuergefahr.
 14. Stecken Sie niemals Finger, Bleistifte oder irgendwelche Gegenstände in eine Öffnung des Geräts.
 15. Zur Reinigung das Gerät nie in Flüssigkeiten tauchen.
 16. Das Gerät sorgfältig behandeln und Schwingungen vorbeugen.
 17. Dieses Gerät ist für häusliche Zwecke bestimmt. Also nicht auf Baustellen, in Gewächshäusern oder Ställen verwenden, wo brennbare Stoffe vorhanden sind.
 18. Das Gerät nicht als Heizung in einer Sauna, nicht als Bestandteil eines Heizungssystems und nicht in Räumen, in denen Tiere abgerichtet oder großgezogen werden, verwenden.
 19. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen sie diese niemals mit dem Gerät allein. Berücksichtigen Sie bei der Wahl eines Standorts für das Gerät, dass dieser für Kinder nicht zugänglich ist. Achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 20. Sorgen Sie für gute Aufsicht, falls der Heizlüfter in der Nähe von Kindern oder Behinderten betrieben wird. Kinder jünger als 3 Jahre sind fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **WARNHINWEIS:** Einige Teile des Produktes können sehr heiss werden während Gebrauch und bleiben danach noch einige Zeit heiss. Das kann Verbrennungen verursachen. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen! Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- **WARNHINWEIS:** Lassen Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht, wenn es in Betrieb ist. Verwenden Sie also auch keine Zeitschaltuhr, Programm oder sonstige Vorrichtung, die den Terrassenheizer automatisch einschaltet. Verwenden Sie das Gerät auch nicht mit einem externen Spannungsregler, wie einen Dimmer oder dergleichen; auch das birgt Gefahren.
- **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

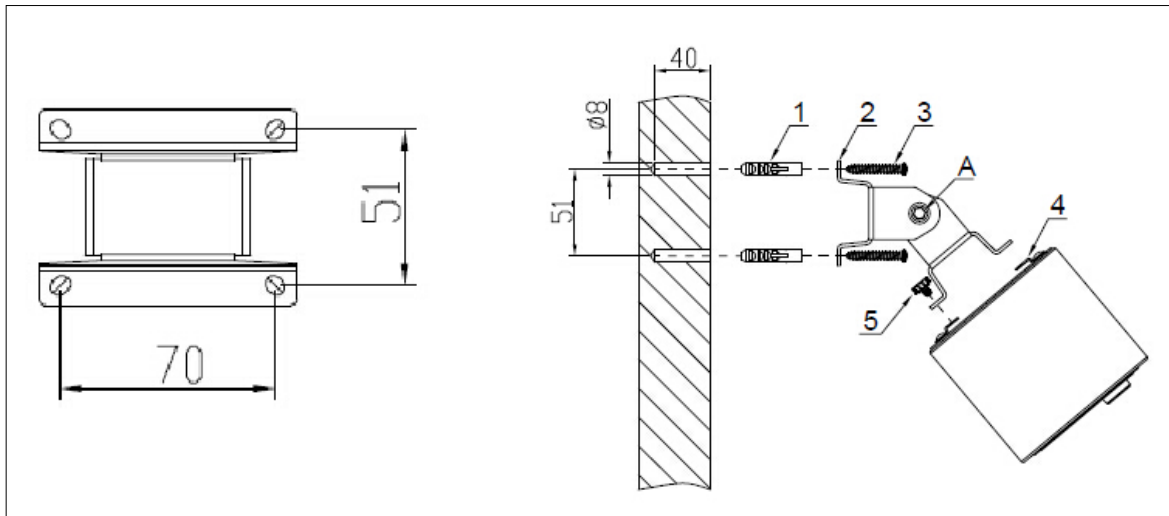
INSTALLATION

- Entfernen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob alle benötigten Teile vorhanden sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kopfteile des Strahlers frei von jeglichem Verpackungsmaterial sind. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und brennbare Materialien fern.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker auf Beschädigungen. Schließen Sie das Gerät auf keinen Fall an das Stromnetz an, wenn Sie eine Beschädigung feststellen!
- Schließen Sie den Terrassenheizstrahler nicht an das Stromnetz an bevor er vollständig installiert ist.
- Dieses Gerät kann mit einem Aufhängebügel an Wand oder Decke befestigt oder mit dem mitgelieferten Aufhängesystem an der Decke aufgehängt werden.
- Der niedrigste Punkt des Heizers muss mindestens 180 cm über dem Boden sein.
- Sorgen Sie für mindestens 50 cm Abstand des Geräts zu jeder Wand und zur Decke, mit Ausnahme der Wand oder Decke, an der das Gerät hängt.
- Sorgen Sie stets dafür, dass die Strahlung des Geräts nicht mit einem Abstand von weniger als 150 cm auf eine Wand oder Decke gerichtet ist.
- Ihr Infrarotstrahler ist nach IP24 geschützt,



also gegen Spritzwasser, aber nicht gegen starken Regen. Wählen Sie im Freien also einen Standort unter einer Überdachung.

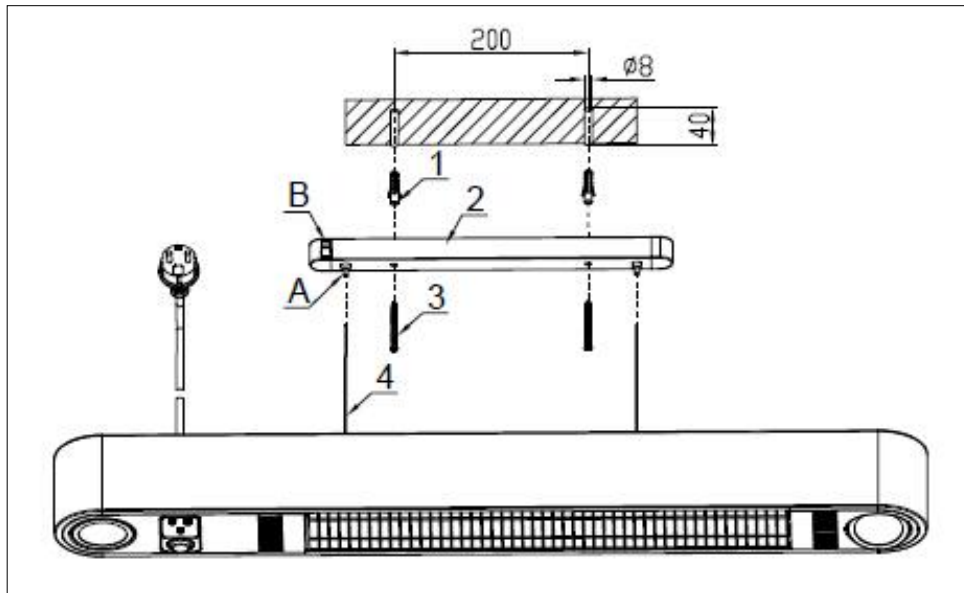
Montage an Wand oder Decke:



- Der Terrassenstrahler muss an einer soliden, flachen Wand/Decke befestigt werden: fest genug, um das Gerät längere Zeit zu tragen. Befestigen Sie ihn mit dem mitgelieferten Material - verwenden Sie keine anderen Stützen oder Befestigungen!
- Bohren Sie im richtigen Abstand (siehe Abb.) 4 Löcher (Ø 8 mm) für die Dübel und befestigen Sie die Wand-/Deckenstütze (2) mit den Dübeln (1) und den großen Schrauben (3) mit einer Seite an Wand/Decke. Die Wandstütze muss völlig horizontal und lotrecht hängen.
- Lösen Sie die 2 x 3 Schrauben von den runden Platten am Heizer und nehmen Sie die Platten mit den Tragleinen ab.
- Schieben Sie jetzt den Terrassenstrahler mit seinen Bügeln (4) über die andere Kante der Stütze, bis sich die Stütze mitten in den Bügeln befindet. Die 2 x 2 kleinen Löcher der Bügel befinden sich jetzt neben der Stütze. Schrauben Sie die 4 kleinen Schrauben (5) fest in diese Löcher; das Gerät kann jetzt nicht mehr von der Stütze abgeschoben werden.
- Auf Wunsch können Sie die Strahlrichtung des Geräts um bis zu 2 x 25° korrigieren. Richten Sie die Strahlung nie mit zu kurzem Abstand (< 150 cm) auf Decken, Wände, Möbel oder andere brennbare Gegenstände!
- Überprüfen Sie, ob alles ordentlich fest sitzt.

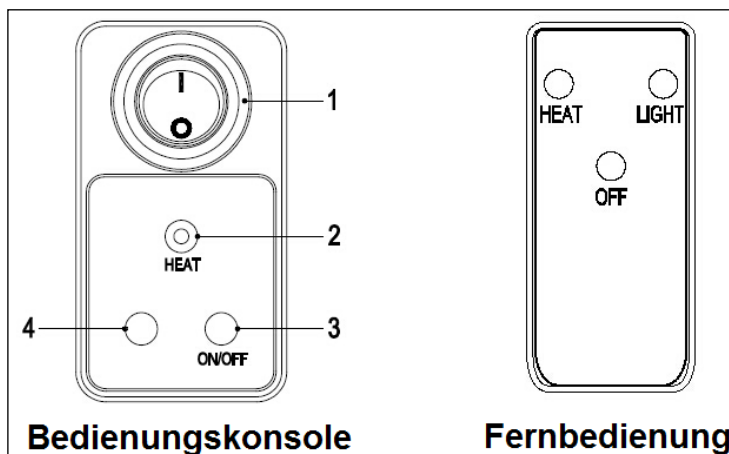
Hängend an der Decke:

- Wählen Sie einen Platz an der Decke, der solide genug ist, um den Terrassenstrahler längere Zeit zu tragen.
- Bohren Sie im richtigen Abstand (siehe Abb.) 2 Löcher (Ø 8mm) für die Dübel und befestigen Sie die Deckenplatte (2) mit den 2 langen Schrauben (3) fest an der Decke. Die Kabelklemme (B) muss sich an der Seite von Stromkabel und Steckdose befinden.
- Stecken Sie beide Tragleinen (4) in die dafür vorgesehenen Befestigungen (A) der Deckenplatte. Indem Sie die Hülle der Leine in die Befestigung drücken, wird die Leinenblockade aufgehoben und kann die Leine gekürzt oder verlängert werden. Sorgen Sie dafür, dass die Leinen immer gleich lang sind, so dass das Gerät vollkommen horizontal hängt.



- Klicken Sie das Stromkabel in den Kabelhalter (B) der Deckenplatte und führen Sie es vom Gerät weg.

NUTZUNG



1. Hauptschalter
2. Anzeigeleuchte „Heizen“
3. Ein/Aus-Taste (ON/OFF)
4. Empfangspunkt

Fernbedienung

- Stellen Sie fest, dass allen Sicherheitsvorschriften Genüge getan ist.
- Stellen Sie fest, dass der Hauptschalter auf „Aus“ steht: O eingedrückt.
- Stecken Sie den Stecker in eine unbeschädigte, passende, geerdete 220/240 V-Steckdose.
- Setzen Sie jetzt den Hauptschalter auf „An“: I eingedrückt. Sie vernehmen einen Piepton, der Heizer ist jetzt in Bereitschaftsstellung. Die Anzeigeleuchte blinkt. Bei jedem Druck auf einen Knopf oder die Fernbedienung hören Sie einen Piepton.

Nutzung über Bedienungskonsole:

- 1 Mal drücken auf ON/OFF: Heizung startet, Anzeigeleuchte brennt.
- 2 Mal drücken auf ON/OFF: Heizung und Beleuchtung arbeiten, Anzeigeleuchte brennt.
- 3 Mal drücken auf ON/OFF: Heizung stoppt, Beleuchtung arbeitet, Anzeigeleuchte erlischt.
- 4 Mal drücken auf ON/OFF: zurück in die Bereitschaftsstellung, Anzeigeleuchte blinkt.
- Drücken Sie öfter, dann wiederholt sich dieser Zyklus.

Nutzung über Fernbedienung:

- 1 Mal drücken auf HEAT: Heizung startet, Anzeigeleuchte brennt.
- 2 Mal drücken auf HEAT: Heizung stoppt, Anzeigeleuchte blinkt (Bereitschaftsstellung).
- 1 Mal drücken auf LIGHT: Beleuchtung startet.

- 2 Mal drücken auf LIGHT: Beleuchtung erlischt.
- Drücken auf OFF: alle Funktionen stoppen, Anzeigeleuchte blinkt (Bereitschaftsstellung).

Die Anzeigeleuchte blinkt also in der Bereitschaftsstellung, und sie brennt dauerhaft, wenn die Heizung eingeschaltet ist. Sie ist aus, wenn Sie nur beleuchten oder wenn das Gerät am Hauptschalter ausgeschaltet ist.

Wenn Sie das Gerät ausschalten möchten, bringen Sie es erst in die Bereitschaftsstellung und schalten es dann am Hauptschalter aus. Danach den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Lassen Sie den Strahler abkühlen.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal (oder nach längerer Zeit erneut) benutzen, müssen Sie das Gerät die ersten 10 bis 15 Minuten genau beobachten, um sicher zu gehen, dass es problemlos funktioniert.

Die Beleuchtungslampen können im Gehäuse leicht kippen. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie Korrekturen vornehmen!

REINIGUNG - WARTUNG - SERVICE

Reinigung

Dieses Gerät besteht aus einem robusten und wartungsfreien Gehäuse mit einem Schutzgitter vor der Lampe.

Bevor Sie die Außenseite reinigen, immer den Stecker aus der Steckdose nehmen und das Gerät abkühlen lassen. Wischen Sie

das Gerät mit einem sauberen, weichen, nicht fuselnden Tuch oder einer weichen Bürste (derzeit nur leicht feucht) ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerschwämmchen oder -bürsten und keine chemischen Reinigungsmittel; das kann das Material beschädigen. Verwenden Sie auch keine brennbaren Reinigungsmittel wie Waschbenzin oder Spiritus. Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen.

Tauchen Sie Stecker, Elektrokabel oder andere Teile des Geräts niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Das kann einen elektrischen Schlag verursachen!

Wartung

Im EUROM CEILINGHEAT 1500RC Infrarotstrahler befinden sich keine Teile, die gewartet werden müssen oder vom Benutzer ausgetauscht/repariert werden können. Das Gerät ist gut abgedichtet (IP24) und darf daher auch nicht von Unbefugten geöffnet werden.

Die Lampe hat einen speziellen Anschluss und darf nicht von Unbefugten entfernt oder ersetzt werden.

Service

Eventuelle Reparaturen müssen durch dafür ausgebildete Spezialisten (Lieferant oder anerkannter Elektriker) ausgeführt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Schaden und Störungen infolge von selbst ausgeführten Reparaturen oder Änderungen des Geräts, Unglücke, Missbrauch, Nachlässigkeit, nicht ordnungsgemäße / unzureichende Wartung und kommerzielle Nutzung lassen die Garantie verfallen.

ENTFERNUNG

Dieses Gerät darf letztendlich nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden, sondern muss bei einer angewiesenen Ablieferstelle zum Recycling und/oder zur Verarbeitung abgegeben werden.

TECHNISCHE DATEN

Type	CEILINGHEAT 1500RC
Spannung	220-240V - 50Hz
Leistung	1500 Watt
Beleuchtung	2 x 3,5 Watt - LED
Maße	10 x 90 x 10(21)cm
Gewicht	3,6 kg
IP-klasse	IP24

FR

REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir choisi un chauffage de terrasse EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre chauffage de terrasse, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre chauffage pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

INTRODUCTION

Votre radiateur à infra-rouge EUROM CEILINGHEAT 1500RC ne chauffe pas directement l'air environnant, mais les personnes/objets se trouvant à sa portée. Cela signifie que votre radiateur à infra-rouge fonctionne de manière très efficace et qu'il convient tout particulièrement à une utilisation en plein air.

Utilisez le radiateur à infra-rouge uniquement dans le but pour lequel il a été conçu : le chauffage d'une pièce ou d'une terrasse ou des personnes/objets dans ou sur une terrasse. Par conséquent, ne posez pas par exemple du textile pour le faire sécher et tenez compte des distances minimales par rapport à l'appareil !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'utilisation d'appareils électriques requiert toujours l'observation d'un certain nombre de règles de sécurité de base afin d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure corporelle, etc. Lisez par conséquent attentivement les consignes de sécurité, mais également les instructions concernant l'installation et le fonctionnement de l'appareil avant de le mettre en service.

1. Avant utilisation, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond avec la tension de la source électrique à laquelle vous voulez le raccorder. L'alimentation électrique doit être conforme aux normes légales et aux législations nationales.
2. L'appareil doit être installé conformément aux consignes avant toute utilisation.
3. Utilisez toujours une prise de courant **reliée à la terre**, bien visible et facilement accessible.

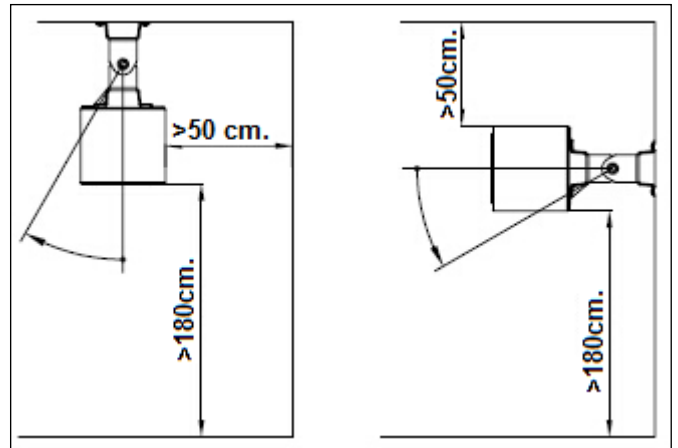
4. Déroulez entièrement le câble électrique avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec l'appareil ou qu'il ne puisse devenir brûlant d'une autre manière. Ne passez pas le câble par des angles vifs et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation ! Ne pincez pas le câble et ne l'enroulez pas autour du foyer ; cela pourrait endommager l'isolation ! Vérifiez l'état du cordon électrique et de la prise à intervalles réguliers. S'ils sont abîmés, faites réparer l'appareil avant de le remettre en service.
5. Rallonges et boîtiers de distribution ne peuvent être utilisés que si cette utilisation est sûre. La puissance électrique indiquée sur la rallonge et/ou le boîtier de distribution doit être largement suffisante pour l'appareil à raccorder et la tension pour laquelle la rallonge et/ou le boîtier de raccordement est prévu(e) doit correspondre avec la valeur demandée par l'appareil à raccorder. Les rallonges et boîtiers de distribution doivent être conformes aux réglementations légales. Si vous utilisez un dévidoir, vous devez entièrement dérouler le câble !
6. Ne disposez pas l'appareil juste en-dessous ou au-dessus d'une prise de courant.
7. Tenez tous les objets inflammables, tels que meubles, rideaux, papier, etc., à l'écart de l'appareil (au moins 1 mètre !). ! Faites bien attention que des matériaux inflammables ne puissent pas arriver à proximité de l'appareil sous l'effet du vent ou d'autres circonstances ambiantes. Tenez compte des rideaux, baches de tentes, drapeaux, films plastiques, etc. Ces matériaux peuvent causer des dommages (liés à une combustion lente) ou un incendie.
8. Même si le chauffage de terrasse est étanche aux éclaboussures, vous devez faire preuve de prudence avec de l'eau. Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau et ne l'exposez pas à de grosses projections d'eau. Ne le touchez pas avec des mains mouillées et ne placez pas l'appareil à proximité directe d'une baignoire, d'une buanderie, d'une piscine ou de toute alimentation en eau. Ceci est dangereux.
9. Ne recouvrez ou bloquez jamais le chauffage de terrasse ; ceci présente un risque de surchauffe et d'incendie. Ne suspendez ou posez jamais des objets tels que vêtements, couvertures, oreillers, papier, etc. sur l'appareil. N'Utilisez pas l'appareil pour sécher des textiles. La distance minimale de 1 mètre entre l'appareil et des matériaux inflammables doit toujours être observée.
10. Éteignez toujours l'appareil, retirez la fiche de la prise et laissez l'appareil se refroidir avant de le toucher, de l'installer, de le déplacer, de le nettoyer ou de l'entretenir.
11. Si l'appareil fait entendre des craquements ou des claquements ou arrête de fonctionner, pour quelque raison que ce soit, si vous constatez des défauts ou une panne pendant le fonctionnement de l'appareil ou si l'extérieur, la face avant, le cordon d'alimentation ou la fiche présente des fissures ou autres, éteignez immédiatement l'appareil et coupez le raccordement électrique. Il existe alors un risque d'incendie, de blessure ou de dégât ! Assurez que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des bords (tranchants), ne suive pas des coudes prononcés, ne puisse pas être accroché et ne touche pas de surfaces chaudes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
12. Si l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche présentent des dommages ou des défauts, vous devez vous adresser au fournisseur, au fabricant ou à un centre d'entretien agréé pour réparation ou remplacement. N'effectuez pas vous-même des réparations, ceci peut être dangereux ! Toute réparation effectuée par une personne non autorisée ainsi que toute modification à l'appareil ont pour effet d'affecter l'étanchéité de l'appareil aux poussières et à l'eau et d'annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.

13. N'entreposez pas de liquides ou de matériaux très inflammables tels que peinture, essence, bouteilles de camping, etc. à proximité directe de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant un risque élevé d'incendie, par exemple près de réservoirs à gaz, de canalisations de gaz ou de bombes aérosols. Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements exposés à la poussière ou la vapeur. Ceci présente un risque d'explosion et d'incendie !
 14. N'introduisez jamais les doigts, des crayons ou tout autre objet à travers une ouverture de l'appareil !
 15. Ne plongez jamais l'appareil dans un liquide pour le nettoyer.
 16. Manipulez l'appareil avec soin et évitez toutes vibrations.
 17. Cet appareil est destiné à un usage domestique. N'utilisez pas cet appareil sur des chantiers, dans des serres ou dans des étables, contenant beaucoup de matières inflammables.
 18. N'utilisez pas cet appareil pour le chauffage d'un sauna ou d'un espace de vie, au sein d'un système de chauffage ou pour le chauffage d'un espace où des animaux sont formés ou entraînés.
 19. Tenez l'appareil hors de portée d'enfants et ne les laissez jamais seuls avec l'appareil. Lorsque vous choisissez l'endroit où l'appareil sera placé, tenez compte du fait que cet endroit doit rester inaccessible à des enfants. Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 20. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance utilisateur ne peuvent être effectuées par des enfants sans surveillance.
- **Avertissement** : Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement et restent chaud pendant une période suite. Ce peut causer des brûlures. Ne touchez pas l'appareil à même la peau dans cette période. Une attention particulière est requise en présence d'enfants ou de personnes dépendantes ou vulnérables.
 - **Attention !** Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Par conséquent, n'utilisez pas de dispositif de programmation, de minuterie ou tout autre appareil allumant automatiquement le chauffage de terrasse. N'utilisez pas non plus l'appareil avec un sélecteur de tension externe comme atténuateur ou autre ; ceci présente également un danger !
 - **Avertissement** : Cet appareil n'est pas doté d'un dispositif qui contrôle ou limite la température ambiante. L'appareil ne peut être utilisé dans des espaces exigus dans lesquels

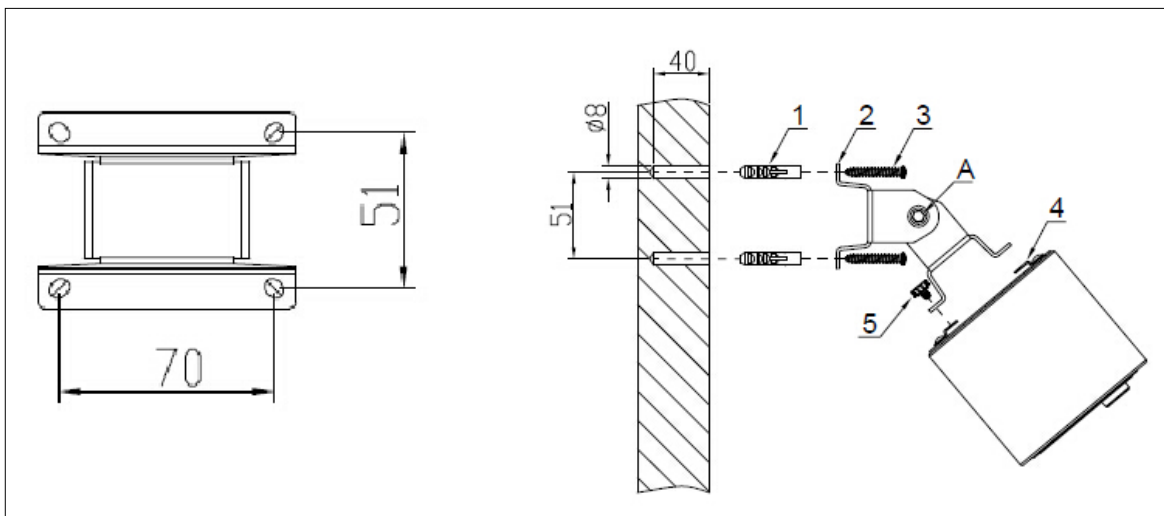
se trouvent des personnes qui ne peuvent quitter la pièce sans aide, sauf si une surveillance permanente est assurée.

INSTALLATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents. Vérifiez tout particulièrement à ce qu'aucun reste d'emballage ne reste sur la « tête » de chauffage de terrasse. Veillez à un espace de travail bien rangé et tenez les matériaux inflammables à l'écart.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de détériorations. Ne raccordez pas l'appareil au secteur si vous constatez une détérioration !
- Ne raccordez pas l'appareil à l'alimentation électrique tant qu'il n'est pas encore entièrement installé !
- Cet appareil peut être fixé au mur ou au plafond à l'aide d'un étrier de suspension ou au plafond à l'aide du système de suspension fourni.
- Le point le plus bas du chauffage doit être suspendu à au moins 180 cm au-dessus du sol.
- Veillez à ce que l'appareil soit au moins à 50 cm de distance de chaque mur et du plafond, sauf mur ou plafond sur lequel l'appareil est accroché.
- Veillez à ne jamais diriger le rayonnement de l'appareil sur un mur ou plafond situé à moins de 150 cm de distance.
- Votre radiateur à infra-rouge est protégé IP24, c'est-à-dire qu'il est protégé contre les éclaboussures d'eau, mais pas contre les averses. A l'extérieur, choisissez un emplacement sous une toiture.



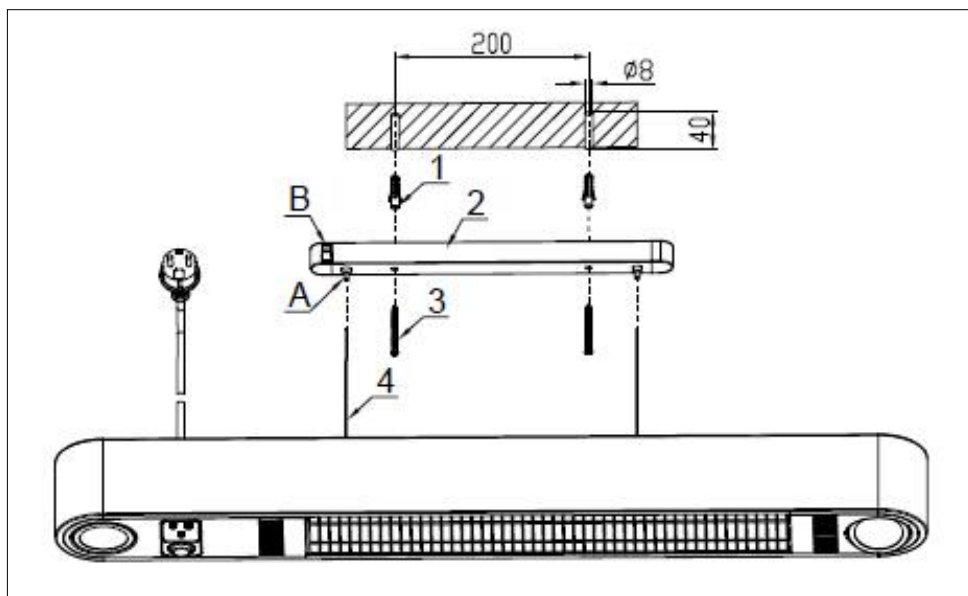
Montage mural ou au plafond :



- Le chauffage de terrasse radiant doit être fixé sur un mur/plafond solide et plat : il doit être suffisamment solide pour supporter durablement le chauffage de terrasse radiant. Fixez-le en utilisant le matériel fourni ; n'utilisez pas d'autres supports ou fixations !

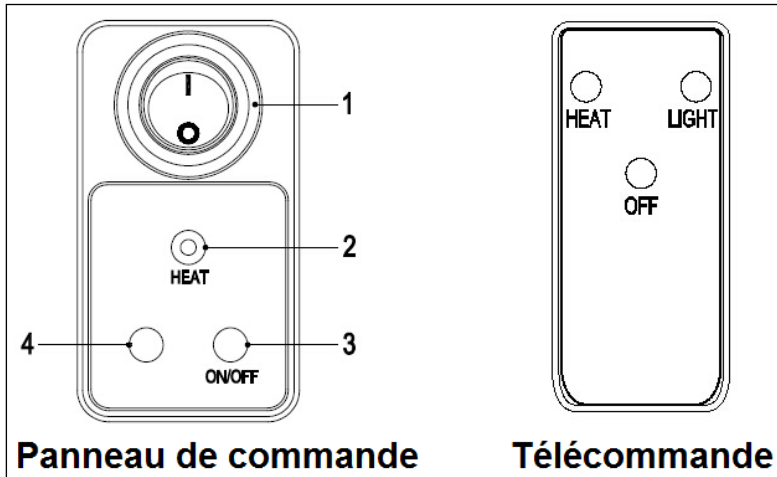
- Percez à la bonne distance (voir ill.) 4 trous (\varnothing 8mm) pour les chevilles et fixez le support mural/de plafond (2) à l'aide des chevilles (1) et des grandes vis (3) avec 1 côté sur le mur/plafond. Le support mural doit être accroché de manière parfaitement horizontale et à niveau.
- Desserrez les 2 x 3 vis des plaques rondes sur le chauffage et enlevez les plaques avec les lignes de transport.
- A présent, glissez le chauffage de terrasse radiant avec ses étriers (4) de l'autre côté du support, jusqu'à ce que le support se trouve au centre des étriers. Les 2 x 2 petits trous des étriers se trouvent maintenant à côté du support. Serrez fermement les 4 vis (5) dans ces trous ; à présent, l'appareil ne peut plus être glissé du support.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez régler l'orientation de rayonnement de l'appareil jusqu'à 2 x 25°. N'orientez jamais le rayonnement trop près (moins de 150 cm) de plafonds, murs, meubles ou de tout autre objet inflammable !
- Vérifiez si tout est bien fixé.

Suspension au plafond :



- Choisissez un emplacement au plafond suffisamment solide pour supporter durablement le chauffage de terrasse radiant.
- Percez à la bonne distance (voir ill.) 2 trous (\varnothing 8mm) pour les chevilles et fixez solidement la plaque de plafond (2) à l'aide des 2 longues vis (3) au plafond. L'attache-câble (B) doit se trouver du côté du câble électrique et de la prise de courant.
- Insérez les deux lignes de transport (4) dans les fixations (A) destinées à cet effet de la plaque de plafond. Pousser la cosse autour de la ligne dans la fixation permet de débloquer la ligne, qui peut alors être raccourcie ou prolongée. Veillez à ce que les lignes aient toujours la même longueur pour que l'appareil soit toujours accroché de manière parfaitement horizontale.
- Emboîtez le câble électrique dans le support de câble (B) de la plaque de plafond et écartez-le de l'appareil.

UTILISATION



1. Interrupteur principal
2. Témoin 'chauffage'
3. Touche marche/arrêt (ON/OFF)
4. Récepteur télécommande

- Assurez-vous de respecter toutes les consignes de sécurité.
- Assurez-vous que l'interrupteur principal soit sur 'arrêt' : O enfoncé.
- Insérez la fiche dans une prise de 220/240 V adaptée et intacte avec prise de terre.
- A présent, mettez l'interrupteur principal sur 'marche' : I enfoncé. Vous entendez un bip et le chauffage se trouve maintenant en mode veille. Le témoin clignote. Vous entendrez un bip chaque fois que vous appuyez sur une touche ou que vous utilisez la télécommande.

Utilisation avec le panneau de commande :

- Appuyer 1 fois sur ON/OFF : le chauffage démarre, le témoin est allumé.
- Appuyer 2 fois sur ON/OFF : le chauffage et l'éclairage fonctionnent, le témoin est allumé.
- Appuyer 3 fois sur ON/OFF : le chauffage s'arrête, l'éclairage fonctionne, le témoin s'éteint.
- Appuyer 4 fois sur ON/OFF : retour en mode veille, le témoin clignote.
- Ce cycle se répète lorsque vous appuyez plus souvent.

Utilisation avec la télécommande :

- Appuyer 1 fois sur HEAT : le chauffage démarre, le témoin est allumé.
- Appuyer 2 fois sur HEAT : le chauffage s'arrête, le témoin clignote (mode veille).
- Appuyer 1 fois sur LIGHT : l'éclairage démarre.
- Appuyer 2 fois sur LIGHT : l'éclairage s'éteint.
- Appuyer sur OFF : toutes les fonctions s'arrêtent, le témoin clignote (mode veille).

Par conséquent, le témoin clignote en mode veille et est allumé lorsque le chauffage est en service. Il s'éteint lorsque vous éclairez uniquement ou lorsque l'appareil est éteint avec l'interrupteur principal.

Pour éteindre l'appareil, mettez-le d'abord en mode veille, puis éteignez-le avec l'interrupteur principal. Ensuite, retirez la fiche de la prise de courant.

Prévoyez un temps suffisant pour permettre au radiateur de refroidir.

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois (ou après une période prolongée de non-utilisation), vous devez observer l'appareil attentivement pendant les premières 10 à 15 minutes de fonctionnement afin de vous assurer que tout fonctionne normalement.

Les témoins d'éclairage peuvent légèrement basculer dans le boîtier. Laissez refroidir l'appareil avant de le régler !

NETTOYAGE - ENTRETIEN - SERVICE

Nettoyage

Cet appareil se compose d'un bâti extérieur solide et ne nécessitant pas d'entretien et d'une grille de protection devant la lampe.

Avant de nettoyer l'extérieur, vous devez toujours retirer la fiche de la prise de courant et laisser l'appareil se refroidir. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre, doux et non pelucheux ou avec une brosse douce, actuellement légèrement humides.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, d'éponges ou de brosses à récurer ou de nettoyeurs chimiques ; ceux-ci peuvent endommager le matériau. N'utilisez jamais de produits nettoyants inflammables tels qu'essence de lavage ou alcool à brûler. Veillez à ce que l'appareil soit bien sec avant de le remettre en marche.

Ne plongez jamais la fiche, le cordon d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Ceci peut causer une décharge électrique !

Entretien

Le radiateur à infra-rouge EUROM CEILINGHEAT 1500RC ne contient pas de composants qui nécessitent de l'entretien ou que l'utilisateur peut remplacer/réparer. L'appareil est bien scellé (IP24) et ne peut donc pas être ouvert par des personnes non compétentes.

La lampe a une connexion spéciale et ne peut pas être retirée ou remplacée par une personne non compétente.

Service

Toute réparation éventuelle doit être effectuée par des spécialistes formés en conséquence (fournisseur ou électricien agréé) afin de garantir la sécurité. Tout dommage et toute panne découlant de réparations ou de modifications à l'appareil effectuées par l'utilisateur, d'accidents, d'abus, de négligence, d'un entretien incorrect/insuffisant et d'une utilisation commerciale ont pour effet d'annuler la garantie.

ÉLIMINATION

Cet appareil ne peut pas être éliminé en même temps que les autres déchets ménagers, mais doit être remis à un centre de collecte désigné à cet effet pour recyclage et/ou traitement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	CEILINGHEAT 1500RC
Tension	220-240V - 50Hz
Puissance	1500 Watt
Éclairage	2 x 3,5 Watt - LED
Dimensions	10 x 90 x 10(21)cm
Poids	3,6 kg
Classe IP	IP24

CE-verklaring / declaration / Erklärung / declarationHierbij verklaart ondergetekende / *Herewith declares the signer /*Hiermit erklärt der Unterzeichnende / *Le soussigné***Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**dat de onderstaande producten / *that the products written below /*Dass die unten stehenden Produkte / *déclare par la présente que le produit suivant***infraroodstraler / infra red heater /****infrarotstrahler / radiateur à infra-rouge**bekend onder het merk / *known under the brand /*Bekannt unter der Marke / *commercialisé sous la marque***EUROM**

type

CEILINGHEAT 1500RC

voldoen aan de eisen van de onderstaande normen:

agree with the demands of the subjoined standards:

den Vorschriften der unten stehenden Normen entsprechen:

*satisfait aux exigences des normes suivantes :***EMC 2004/108/EC :**

EN 55014-1 :2006+A1:2009+A2 :2011

EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3 :2008

LVD 2006/95/EC:

EN 60335-2-30 :2009+A11 :2012

EN 60335-1 :2012

EN 62233:2008

Genemuiden, 17-09-2014

W.J. Bakker, alg. dir.


**EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl